

Elena Battaner Moro & Juan Alonso López Iniesta (eds.). *Humanidades digitales e historiografía lingüística hispánica: proyectos de presente y retos de futuro*. Madrid y Fráncfort del Meno: Iberoamericana-Vervuert, 2023, 192 pp. (*Lingüística iberoamericana*, 95).

ISBN: 978-84-9192-355-8 y 978-3-96869-435-1

El libro que damos a conocer en estas páginas, editado por los profesores Elena Battaner Moro y Juan Alonso López Iniesta (Universidad Rey Juan Carlos), permite al lector familiarizarse con nueve proyectos de investigación. Dichos proyectos abundan en el estudio de la historiografía lingüística hispánica, apoyado en las infinitas posibilidades que aportan las nuevas tecnologías de la información.

La obra cuenta con siete capítulos, y cada uno está dedicado a un proyecto; excepto el último, que da a conocer tres íntimamente relacionados. Además, incluye una introducción, un epílogo y una nota final, que contiene información biográfica y bibliográfica sobre los autores que han colaborado en el monográfico. La incorporación de códigos QR en muchos de sus capítulos permite al lector acceder directamente a los portales de todos estos recursos y navegar simultáneamente por ellos.

Además, *Humanidades digitales e historiografía lingüística hispánica: proyectos de presente y retos de futuro* viene apoyado por un soporte editorial de referencia, pues llega al mercado como el volumen 95 de la colección *Lingüística iberoamericana*, del prestigioso sello hispano-alemán Iberoamericana-Vervuert.

El primero de sus capítulos sirve como marco general para lo que está por venir. Está firmado por los editores del libro, comparte título con él e incorpora una dedicatoria a dos pioneros de la historia de la lingüística española: Hans-Josef Niederehe y Miguel Ángel Esparza Torres. Este primer apartado presenta una estructura tripartita, pues cada una de sus secciones se dedica a un tema diferente: en primer lugar, se hace una recapitulación del estado de la investigación en historiografía lingüística española durante los últimos 30 años; en segundo, se habla de la relación de esta con las humanidades digitales; y, para terminar, se exponen de forma somera las líneas maestras de los nueve proyectos de investigación que vertebran el texto. En los dos párrafos siguientes resumiré rápidamente las dos primeras ideas.

Battaner y López Iniesta comienzan defendiendo la idea de que la historiografía de la lingüística de nuestro idioma goza de una envidiable salud. Hasta tal punto esto es así que llega a superar a algunas de nuestro entorno más cercano, como la inglesa o la francesa. Según estos, al nacimiento y a la consolidación de sociedades científicas, editoriales, colecciones y publicaciones periódicas especializadas, se une el desarrollo de recursos bibliográficos que dan continuidad a la tradición iniciada por el conde de la Viñaza. En esta línea, algunos de los proyec-

tos enumerados, acompañados por sus datos de impacto, son la *Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía (BICRES)*, la *Bibliografía nebricense* o la *Bibliografía temática de la historiografía lingüística española (BITE)*. Esta sección se constituye, por tanto, en una reivindicación de la disciplina y en una puesta en valor del trabajo realizado a lo largo de los tres últimos decenios.

La aportación de las humanidades digitales, centrada en la digitalización de los textos, ha multiplicado los horizontes de la materia; aunque también —nos advierten Battaner y López Iniesta— ha traído consigo "una serie de desafíos para la investigación" (p. 13). Estos retos son, por un lado, la cuestión de la autenticidad de las fuentes digitales; por otro, la obsolescencia tecnológica, que dificulta el acceso a determinados materiales. Finalmente, subrayan los autores la necesidad de aplicar conocimientos tecnológicos e, incluso, matemáticos de los que los filólogos suelen carecer. De esta forma, además de ponderar los beneficios del uso de las nuevas tecnologías, los editores también alertan sobre sus riesgos; algo sobre lo que cualquier investigador que se acerque a la historiografía lingüística desde la perspectiva de las humanidades digitales debería reflexionar.

El segundo capítulo, firmado por Miguel Ángel Esparza Torres (Universidad Rey Juan Carlos) y Hans-Josef Niederehe (Universität Trier), sirve para presentar la *Bibliografía de la lingüística misionera española (BILME)*. Este proyecto, nacido al amparo de las tareas de elaboración de la monumental BICRES verá la luz dentro de pocos meses; por ello, la información ofrecida en este momento por los autores resulta de notable interés. Tras esbozar un planteamiento general de la iniciativa y reflexionar sobre el concepto de lingüística misionera, noción no exenta de ambigüedades, Esparza y Niederehe detallan algunos elementos del proyecto, tales como la estructura del artículo bibliográfico —que incluye, entre otros muchos datos, información sobre los títulos, historia editorial, paradero actual de los ejemplares o lengua descrita—. Los pormenores sobre los paratextos resultan igual de interesantes y preparan al estudioso de la historiografía lingüística hispánica para el próximo desembarco de un nuevo y prometedor recurso bibliográfico.

El tercer capítulo es obra de Víctor Felipe Acevedo López (Universidad Rey Juan Carlos) y permite conocer un nuevo recurso digital que posibilita el acercamiento a la dimensión geográfica de la lingüística misionera española: la *Historia visual de la lingüística misionera española*. Un proyecto al que el autor ha dedicado ímprobos esfuerzos desde su etapa predoctoral.

Después de una presentación de las fuentes empleadas, fundamentalmente procedentes de la *BILME*, se describen de forma minuciosa las posibilidades y recursos de la herramienta informática. El texto viene acompañado por numerosas imágenes, lo que ayuda a una mejor comprensión de las prestaciones descritas. Acevedo concluye su aportación con la presentación de los futuros desarrollos del

recurso: información cronológica, índice de autores y una nueva configuración en aras de una mejor organización de la información.

El cuarto capítulo está dedicado a la *Biblioteca Virtual de la Filología Española (BVFE)* y viene rubricado por la actual directora de esta afamada herramienta: la profesora M.^a Ángeles García Aranda (Universidad Complutense de Madrid).

Como no podía de ser de otra manera, desde el primer párrafo del capítulo aparece una mención al creador del portal, el añorado Dr. Manuel Alvar Ezquerro (1950-2020), que da pie a la presentación de un recurso informático avalado por una trayectoria de más de doce años. Debido a la veteranía de la *BVFE*, la mayor parte de las palabras ofrecidas por la Prof.^a García Aranda glosan la historia del servidor, su origen, las diversas vicisitudes que ha vivido durante su desarrollo y su consolidación como uno de los portales de referencia para la historiografía de la lengua española.

Resultan de especial interés las líneas dedicadas a la explicación de la explotación del "rico y variado contenido" (p. 65) de la *Biblioteca Virtual de la Filología Española*. De entre los frutos cosechados destacan, por citar solo algunos de ellos, la aquilatación de la obra y vida de Nebrija, de los materiales bilingües para la enseñanza del castellano en el País Vasco y en el estado de Massachusetts, del léxico cántabro contenido en más de 300 años de lexicografía académica o de la presencia de la mujer entre los autores de tratados gramaticales y/o lexicográficos.

El quinto capítulo del monográfico es obra de Elena Battaner Moro (Universidad Rey Juan Carlos), una de las editoras, y se centra en la presentación de la *Bibliografía temática de la historiografía lingüística española-apéndice 1 (2008-2020) [BITE-API]*.

Este proyecto digital "ofrece una relación de las fuentes secundarias del área de la historia de la lingüística hispánica [...], publicadas entre 2008 y 2020" (p. 73). Es decir, incluye las obras que han usado el castellano como lengua objeto o meta durante el mencionado periodo cronológico. La *BITE-API* es una continuación de la *Bibliografía temática de la historiografía lingüística española (BITE)*, pues consolida, difunde y amplía los contenidos de esa base de datos, e incorpora los materiales publicados durante el segundo decenio del siglo XXI.

El grueso de este apartado está dedicado a la explicación de la metodología empleada, que es descrita al detalle y se presenta acompañada por numerosos esquemas e imágenes, lo que permite que la asimilación de la información ofrecida resulte fácil y ágil. Battaner, a modo de conclusión, reflexiona sobre los problemas de financiación que afrontan este tipo de proyectos, motivados en gran medida por el desconocimiento existente en las diferentes instancias de la administración.

A continuación, toma la palabra Rebeca Barriga Villanueva (El Colegio de México). Esta especialista —con la colaboración de Valeria Chávez Granados, Tania Ochoa Portilla y Víctor Rojas Cortés— dedica el quinto capítulo del libro

al proyecto *LINGMEX*. El objetivo de tal herramienta es dar cobijo a la inmensa diversidad lingüística de los Estados Unidos Mexicanos, que atesoran en su territorio "68 agrupaciones lingüísticas, con 364 variantes y 11 familias" (p. 93).

Este capítulo aborda inicialmente la historia de la investigación lingüística en México desde 1970 hasta 2005, fecha de nacimiento de *LINGMEX*. Durante esos años se produjo una verdadera revolución en el estudio de la disciplina en el país azteca, cuyo último hito es la aclimatación de los métodos de las humanidades digitales desde mediados de la primera centuria del presente siglo. Trazado el contexto, Barriga y sus colaboradores detallan los avances de su portal en los 17 años transcurridos desde el 2005 hasta la actualidad. Para ello, hablan de la infraestructura de *LINGMEX*, de su materia prima, de su diseño, de la autoría de sus entradas, de sus áreas de investigación, de las lenguas que contiene y de su visibilización. Las numerosas imágenes incorporadas aportan claras pruebas de lo expuesto por medio de palabras y hacen de la lectura del capítulo una tarea mucho más agradable.

El punto y final lo ponen las perspectivas de futuro y una reflexión a la que deberá dar respuesta el lector: ¿*LINGMEX* sienta las bases para una historiografía de la lingüística mexicana contemporánea?

El séptimo capítulo está rubricado por Jenny Brume (Universitat Pompeu Fabra), Natalia Terrón Vinagre (Universitat Autònoma de Barcelona), Rolf Kailuweit (Universität Düsseldorf), Gerda Hassler (Universität Postdam) y Beatrice Schmid (Universität Basel) y lleva por título *Percepción de la diversidad lingüística en materiales de enseñanza del español, publicados en Cataluña en el siglo XIX (PeDiLiXIX)*.

En las líneas que siguen, los autores exponen las líneas maestras de un proyecto en desarrollo, llamado a "recopilar un corpus de textos lingüísticos para la enseñanza del castellano con el fin de profundizar en el proceso de *Überdachung* del catalán por el castellano en Cataluña durante el siglo XIX" (p. 121). Para ello, tras dar a conocer los antecedentes, explican la metodología y los criterios de selección de los materiales, cómo han organizado el acceso virtual a estos. Todos los apartados cuentan con una detallada descripción. En la reflexión final se confrontan los objetivos alcanzados con las preguntas de las que partió el proyecto.

El octavo capítulo da a conocer tres proyectos de catalogación y digitalización para la historia de la didáctica del español a itálofonos: *Lingua italiana in territori ispanofoni: analisi storiografica (LITIAS)*, *Español para italianos. Gramáticas antiguas (EpiGramma)* y *Recuperación y revalorización del patrimonio lexicográfico hispano-italiano (Revalsi)*. Los tres proyectos nacen de un tronco común a partir del camino abierto por la trayectoria científica del Centro Interuniversitario di Ricera sulla Storia degli Insegnamenti Linguistici y en los resultados alcanzados por los proyectos *Hesperia* y *Contrastiva*.

Félix San Vicente (Università de Bologna) comienza presentando LITIAS, que aspira al "análisis historiográfico de la lengua italiana en territorios hispanohablantes, de su recepción e influjo, a partir de la consideración de dicha lengua como producto histórico, cultural, político, económico y social compartido por distintas comunidades" (p. 150). Para ello, nos habla de sus antecedentes, de los investigadores implicados, de la metodología aplicada en la investigación, de los objetivos del proyecto para, finalmente, acercar el portal de la herramienta al lector mediante imágenes y certeras descripciones.

Seguidamente, la profesora Carmen Castillo Peña (Università degli Studi di Padova) diserta sobre *EpiGramma* y *Revalsi*, e incluye sendas descripciones de los proyectos y presentaciones de los portales.

El epílogo de la obra corre al cargo de los editores, Elena Battaner y Juan Alonso López Iniesta, quienes dedican este espacio a construir un decálogo con directrices para el diseño de nuevos proyectos de investigación digital con contenidos artísticos y humanísticos. La esquemática disposición de esta parte, junto con su acertado y agudo contenido, hacen de él un material de lectura obligada para todos los que se encuentren ante tal tesitura.

Tras lo apuntado más arriba, puede subrayarse el enorme valor de *Humanidades digitales e historiografía lingüística hispánica: proyectos de presente y retos de futuro*. Un valor articulado en torno a dos líneas maestras: por un lado, supone un acercamiento rápido y fácil a una serie de interesantes proyectos de investigación en marcha; por otro, pone las bases teóricas de cómo ha de ser en el futuro la relación entre el mundo digital y el humanístico, con especial atención a la historiografía lingüística.

Jaime Peña Arce

Dpto. de Lengua española y T.^a de la Literatura

Unidad docente de Lengua española en CC. de la Información

Facultad de Ciencias de la Información (UCM)

Avenida Complutense, n.º 3, 1.ª planta, despacho 124.1

28040 Madrid

Correo electrónico: jaimepena@ucm.es